

每天的飲食

Daily Bread

馬太福音 Matthew 6:9-13
朱世陸牧師 Rev. Luke Zhu
10/12/2025



天國的大宴席

The Great Banquet in Heaven

一、神眷顧我們的飲食和日用 **God Cares for Our Food and Daily Needs**

1. 神看顧人類飲食 God watches over humanity's food and nourishment.

創世記 Genesis

1:29 看哪，我將遍地上**一切結種子的菜蔬和一切樹上所結有核的果子**全賜給你們作食物。

I give you **every seed-bearing plant on the face of the whole earth and every tree that has fruit with seed in it.** They will be yours for food.



偷吃禁果
Eating the forbidden fruit

一、神眷顧我們的飲食和日用 God Cares for Our Food and Daily Needs

2. 猶太人注重飲食感恩 The Jews emphasize gratitude for food.

猶太人飯後禱告：感謝神賜食物，賜予生養他們的土地，賜予耶路撒冷和要來的彌賽亞，神是好的、他所作的都是美好的。

Content of Jewish prayer after meals: They thank God for providing food, for giving them the land that sustains them, for granting Jerusalem, and for the coming Messiah. God is good, and all that He does is good.

一、神眷顧我們的飲食和日用 **God Cares for Our Food and Daily Needs**

3. 耶穌基督始終眷顧我們的飲食和日用 Jesus Christ continually cares for our food and daily needs.

馬太福音 Matthew

8:11 我又告訴你們，從東從西，將有許多人來，在天國裡與亞伯拉罕、以撒、雅各一同坐席；

I say to you that many will come from the east and the west, and will take their places at the feast with Abraham, Isaac and Jacob in the kingdom of heaven.

馬太福音 Matthew

26:29 但我告訴你們，從今以後，我不再喝這葡萄汁，直到我在我父的國裡同你們喝新的那日子。

I tell you, I will not drink from this fruit of the vine from now on until that day when I drink it new with you in my Father's kingdom.

馬太福音 Matthew

6:33 你們要先求他的國和他的義，這些東西都要加給你們了。

But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things will be given to you as well.

馬太福音 Matthew

6:11 我們日用的飲食，今日
賜給我們。

Give us today our daily bread.

希伯來書

13:5 你們存心不可貪愛錢財，要以自己所有的為足；因為主曾說：『我總不撇下你，也不丟棄你。』

Keep your lives free from the love of money and be content with what you have, because God has said, "Never will I leave you; never will I forsake you."

二、追求生命的平安和豐富 Pursuing a Life of Peace and Abundance

1. 當先追求生命的平安和豐盛 First, pursue a life of peace and fullness.

馬太福音 Matthew

6:33 你們要先求他的國和他的義，這些東西都要加給你們了。

But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things will be given to you as well.

路加福音 Luke

12:16 有一個財主田產豐盛；

12:17 自己心裡思想說：『我的出產沒有地方收藏，怎麼辦呢？』

The ground of a certain rich man yielded an abundant harvest. He thought to himself, 'What shall I do? I have no place to store my crops.'

路加福音 Luke

12:18 又說：『我要這麼辦：要把我的倉房拆了，另蓋更大的，在那裡好收藏我一切的糧食和財物，**12:19** 然後要對我的『靈魂說：「靈魂哪，你有許多財物積存，可作多年的費用，只管安安逸逸的吃喝快樂吧！』

Then he said, 'This is what I'll do. I will tear down my barns and build bigger ones, and there I will store my surplus grain. And I'll say to myself, "You have plenty of grain laid up for many years. Take life easy; eat, drink and be merry." '

路加福音 Luke

12:20 神卻對他說：『無知的人哪，今夜必要你的靈魂；你所預備的要歸誰呢？』 **12:21** 凡為自己積財，在神面前卻不富足的，也是這樣

°
"But God said to him, 'You fool! This very night your life will be demanded from you. Then who will get what you have prepared for yourself?'" This is how it will be with whoever stores up things for themselves but is not rich toward God."

二、追求生命的平安和豐富 Pursuing a Life of Peace and Abundance

2. 走平安和富足生命的道路 Walk the path of peace and prosperity in life (三點 **three points**).

約翰福音 John

4:31 這其間，門徒對耶穌說：
「拉比，請吃。」 **4:32** 耶穌說：
「我有食物吃，是你們不知道的。」

Meanwhile his disciples urged him, "Rabbi, eat something." But he said to them, "I have food to eat that you know nothing about."

約翰福音 John

4:33 門徒就彼此對問說：「莫非有人拿什麼給他吃嗎？」

4:34 耶穌說：「我的食物就是遵行差我來者的旨意，作成他的工。」

Then his disciples said to each other, "Could someone have brought him food?" "My food," said Jesus, "is to do the will of him who sent me and to finish his work."



耶穌受試探
Jesus was tempted

馬太福音 Matthew

4:4 耶穌卻回答說：「經上記著說：人活著，不是單靠食物，乃是靠 神口裡所出的一切話。」

Jesus answered, "It is written: 'Man shall not live on bread alone, but on every word that comes from the mouth of God.' "



而以色列政府是違背這項承諾，通過以軍事製造威脅，使他們國際輿論中心，都是因為以色列的以色列政府進入這片與世隔絕之地，需要全球以色列政府的心，而正是能舉世一人的心。

The spiritual significance of the Israelites' 40-year wandering in the wilderness

申命記 Deuteronomy

8:2 你也要記念耶和華你的神在曠野引導你這四十年，是要苦煉你，試驗你，要知道你心內如何，肯守他的誡命不肯。

Remember how the Lord your God led you all the way in the wilderness these forty years, to humble and test you in order to know what was in your heart, whether or not you would keep his commands.

申命記 Deuteronomy

8:3 他苦煉你，任你飢餓，將你和你列祖所不認識的嗎哪賜給你吃，使你知道，**人活著不是單靠食物，乃是靠耶和華口裡所出的一切話。**

He humbled you, causing you to hunger and then feeding you with manna, which neither you nor your ancestors had known, to teach you that **man does not live on bread alone but on every word that comes from the mouth of the Lord.**

申命記 Deuteronomy

8:4 這四十年，你的衣服沒有穿破，你的腳也沒有腫。**8:5** 你當心裡思想，耶和華你神管教你，好像人管教兒子一樣。

Your clothes did not wear out and your feet did not swell during these forty years. Know then in your heart that as a man disciplines his son, so the Lord your God disciplines you.

申命記 Deuteronomy

8:6 你要謹守耶和華你神的
誡命，遵行他的道，敬畏他
。

Observe the commands of the Lord
your God, walking in obedience to
him and revering him.